Co-funded by the European Union

ALMA
STROKOVNI IZOBRAŽEVALNI CENTER ALME M. KARLIN

Tematsko italijansko besedišče z nekaj slovnice

(rezultat mobilnosti spremljevalne osebe in dijakov v J Italiji)

Poggiardo, junij 2024

Pripravila: Maja Maričić, prof. skupaj z dijaki na mobilnosti

PRIMI CONTATTI

I SALUTI

	Ob prihodu – all'arrivo	**Ob odhodu – al congedo**
FORMALI URADNI	Buongiorno. Buon pomeriggio. Buona sera.	Arrivederci. ArrivederLa. Buonanotte. (Buongiorno. Buonasera.)
INFORMALI NEURADNI	Salve. Ciao. Buondì	Ciao. Ci vediamo. A presto. A più tardi. A domani. A lunedì. Sogni d'oro.

PRESENTARSI

(Io) **sono** Maria Grandi,		e Lei **come si chiama**?	(**Sono**) Serena Franchi.
(Io) **mi chiamo** Francesca,		e tu **come ti chiami**?	(**Mi chiamo**) Alba Bruni.
	il signore,	**come si chiama**?	(Lei) **si chiama** … (Lui)
E	la signora,		
	lui,		
	lei,		

PRESENTARE GLI ALTRI

Questo è …	il signor Brandi.	Questa è …	la signora Ceci.
	Marco.		Maria.

STARE / POČUTITI SE

Buongiorno, Buonasera,	signora, signorina, come sta? signore, come va?	(Sto) benissimo. (Sto) bene. (Sto) abbastanza bene. Non c'è male. Così, così. Non sto molto bene. (Sto) male. Ho …
Ciao,	Angela, come stai? Federico, come va?	

Tipi di documenti (di identificazione):	**la carta d'identità**	valida (non scaduta)
	il passaporto	valido (non scaduto)
	il passaporto collettivo	per chi viaggia in gruppo
	il visto	obbligatorio in alcuni paesi
	la patente di guida	valida / internazionale
	la carta di circolazione	Prometno dovoljenje

Documenti aggiuntivi:	**certificato sanitario**	vaccinazioni contro le malattie infettive
	assistenza sanitaria	

INFORMALE	**FORMALE**
Prijateljsko srečanje	**Uradno srečanje**
TU (ti)	Lei (Vi)
Tu sei Marco? (Ti si Marko?)	Lei è Maria? (Vi ste Marija?) Lei è Marko? (Vi ste Marko?)
Come ti chiami? (Kako ti je ime?)	Come si chiama? (Kako Vam je ime?)
Di dove sei? (Od kod si?)	Di dov'è? (Od kod ste?)
Ciao! (Živijo!, Zdravo!)	Buongiorno! (Dober dan!)
Scusa! (Oprosti!)	Scusi! (Oprostite!)

la provenienza - poreklo		**l'età - starost**	
Di dove sei?	Sono italiano. Sono di Maribor.	Quanti anni hai?	Ho _____ anni.
Di dov'è?		Quanti anni ha?	
Di dove siete?	Siamo italiani. Siamo di Lubiana.	Quanti anni avete?	Abbiamo ____ anni.
Di dove sono gli ospiti?	Sono sloveni, di Celje.	Quanti anni hanno?	Hanno ____ anni.

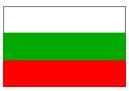
LE NAZIONALITÀ - *(NARODNOSTI)*

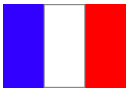
GLI STATI, LE CITTÀ, LE NAZIONALITÀ

 Albania; Tirana; albanese

 Austria; Vienna; austriaco / a

 Bosnia; Saraievo; bosniaco / a

 Bulgaria; Sofia; bulgaro / a

 Francia; Parigi; francese

 Ungheria; Budapest; ungherese

 Croazia; Zagabria; croato / a

 Inghilterra; Londra, Gran Bretagna; inglese

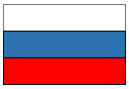
 Germania; Berlino; tedesco / a

 Irlanda; Dublino; irlandese

 Polonia; Varsavia; polacco / a

 Grecia; Atene; greco / a

 Italia; Roma; italiano / a

 Russia; Mosca; russo / a

 Slovenia; Lubiana; sloveno / a

 Svizzera; Berna; svizzero / a

 Svezia; Stoccolma; svedese

 Portogallo; Lisbona; portoghese

 Spagna; Madrid; spagnolo / a

NUMERI

1 – uno
2 – due
3 – tre
4 – quattro
5 – cinque
6 – sei
7 – sette
8 – otto
9 – nove
10 – dieci

11 – undici
12 – dodici
13 – tredici
14 – quattordici
15 – quindici
16 – sedici
17 – diciassette
18 – diciotto
19 – diciannove
20 – venti

21 – ventuno
22 – ventidue
23 – ventitré
24 – ventiquattro
25 – venticinque
26 – ventisei
27 – ventisette
28 – ventotto
29 – ventinove
30 – trenta

31 – trentuno
32 – trentadue
33 – trentatre
34 – trentaquattro
35 – trentacinque
36 – trentasesei
37 – trentasette
38 – trentotto
39 – trentanove
40 – quaranta

50 – cinquanta
90 – novanta
1000 - mille

60 – sessanta
100 – cento
2000 - duemila

70 – settanta
200 – duecento
1000000 – un milione

80 – ottanta
300 – trecento
2000000 – due milioni

L'ORA

Scusa, Scusi,	SAI SA	l'ora?	Oprosti, ali veš, koliko je ura?
			Oprostite, ali veste, koliko je ura?
		Che ora è? Che ore sono?	

Senti scusa,	mi	PUOI	dire l'ora, che ore sono,	per favore?
Senta scusi,		PUÒ		

2:10 => sono le due e dieci

10:05 => sono le dieci e cinque

9:15 => sono le nove e quindici => sono le nove e un quarto

13:20 => sono l'una e venti => sono le tredici e venti

14:30 => sono le due (14) e trenta => sono le due (14) e mezzo/-a

19:40 => sono le otto (20) meno venti => sono le diciannove e quaranta

20:45 => sono le nove (21) meno quindici => sono le nove meno un quarto

18:55 => sono le sette (19) meno cinque => sono le diciotto e cinquantacinque

1:00 È l'una

13:05 è l'una e cinque, ampak Sono le 13 e cinque.

12:40 è l'una meno venti

A che ora? Quando?	All'una.
	Alle …
	A mezzogiorno. A mezzanotte.
	Dalle due alle tre. Fino alle 3. Tra / fra 5 minuti. Verso le 3.
	di mattina, di pomeriggio, di sera, di giorno, di notte
	il 10 aprile; lunedì; in maggio; in primavera

AVVERBI DI FREQUENZA

Sempre - vedno quasi sempre – skoraj vedno
spesso - pogosto di solito – ponavadi
a volte = qualche volta - včasih ogni tanto – občasno
Raramente – redko quasi mai - skoraj nikoli mai – nikoli

1x dnevno, tedensko, mesečno, letno => una volta al giorno / alla settimana / al mese / all'anno

2x, 3x, 4x… => 2, 3, 4 …volte al giorno / alla settimana / al mese / all'anno

LA DATA

Che giorno è oggi?	Oggi è **il** **nove** ottobre 2000.
Che data è oggi?	Oggi è martedì **nove** ottobre 2000.

I GIORNI DELLA SETTIMANA

lunedì
martedì
mercoledì
giovedì
venerdì
sabato
domenica

I MESI

gennaio
febbraio
marzo
aprile
maggio
giugno
luglio
agosto
settembre
ottobre
novembre
dicembre

LE STAGIONI

l'inverno
la primavera
l'estate
l'autunno

Perché è qui? **Perché sei qui?**	Sono qui … Sono in Italia … Sono a Lubiana …	per lavoro.
		per studiare / imparare.
		per turismo.
		per svago.
		per altri motivi.
		in vacanza.
	Faccio pratica	in un ristorante, in un'agenzia viaggi, in un bar, in un albergo …
		al bar "Da Gianni", al ristorante "…"

RINGRAZIARE

Come ringraziare	Come rispondere ad un ringraziamento
Grazie	Prego!
Grazie mille!	Di niente!
Grazie tante!	Non c'è di che!
Ti ringrazio (tu)	Figurati! (tu)
La ringrazio (Lei)	Si figuri! (Lei)

AL SUPERMERCATO

Di che cosa ha/hai bisogno? Ho bisogno di…

Che cosa Le/ti serve? Mi serve … / mi servono…

Quanto? Un etto di … / tre etti di… un pezzo / tre pezzi un chilo di… / 2 chili di … un litro di…

Quanto costa? Sono 10 euro.

Ho fame – lačen_a sem ho sete – žejen-a sem

Il pane – kruh žemljica – il panino il burro – maslo il latte – mleko i biscotti – piškoti il cornetto – rogljiček

il paté – pašteta i salumi – salame i latticini – mlečni izdelki il formaggio – sir il prosciutto crudo – pršut

Il prosciutto cotto – kuhan pršut la pasta – testenine il riso – riž il pollo – piščanec le uova – jajca i cereali – kosmiči la salsa – omaka

Rad bi kilogram jabolk, prosim. Vorrei un chilo di mele, per favore. **per favore / per piacere / per cortesia**

Frutta	Verdura	Bevande	Prodotti igienici
arancia - arance	carota - carote	il vino	La carta igienica
limone - limoni	patata - patate	l'acqua minerale	Il detergente per piatti
mela – mele	cipolla - cipolle	la birra	Il docciaschiuma
banana - banane	pomodoro - pomodori	il succo di frutta	Il sapone
ananas	fagiolo - fagioli	la coca-cola	Il detersivo
pera - pere	pisello - piselli	l'aranciata	
mandarino - mandarini	aglio - agli	il succo di pompelmo	
	zucchino - zucchini	la spremuta	
		il te	

AL BAR

Il cameriere:

Che cosa prende?

Prego! Per me un succo di frutta.

Desidera? / Desiderate?

Prende / prendi / prendete anche X ? - No, basta così. / No, grazie.

Vuole/volete qualcosa da bere? - Sì, un quarto di vino rosso.

(Desidera/te) Qualcos'altro?

Prendo …	**una spremuta d'arancia.**
Vorrei …	**un'acqua minerale.**
Per me …	**uno spumante.**
Prendiamo …	**un martini.**

BEVANDE analcoliche

un'acqua	minerale, naturale, liscia, con / senza bollicine, frizzante, gassata / non gassata	un succo di frutta :	di fragola, di pesca, di pompelmo, di albicocca, d'arancia, di mela … con / senza ghiaccio
una spremuta	d'arancia / fresca	un'aranciata	dolce / amara; in lattina / in bottiglia
una limonata,	con / senza ghiaccio	una Coca Cola	in lattina / in bottiglia

BEVANDE calde

un caffè	con / senza latte con / senza panna decaffeinato	un cappuccino	con / senza schiuma
un tè	al limone / al latte / con miele caldo / freddo	un latte macchiato	

una camomilla, una tisana	una cioccolata calda con / senza panna

BEVANDE alcoliche

un vino bianco / rosso; brulé; secco / dolce / amabile;	una birra - piccola / media / grande, - fredda / calda - chiara / scura - alla spina / in bottiglia / in lattina
un whisky con / senza ghiaccio	un liquore
una grappa	un amaro

IL CONTO

Posso pagare? Posso avere il conto? Il conto, per favore? Quanto costa? Quant'è?	Sono _____ euro. È 1 euro e 40 centesimi.

LA MANCIA

Il resto è mancia.	La mancia è per Lei.
Il resto è per Lei.	Tenga pure il resto.

AL RISTORANTE

LA LISTA DELLE VIVANDE

Antipasti: **Primi piatti:**
Secondi piatti: **Contorni:**
Dolci:

IL MENU SLOVENO

Antipasto (freddo, caldo)
Zuppa / bordo
Piatto principale (carne / pesce)
Contorno e / o insalata
Dolce

ANTIPASTI caldi ZUPPE

1. *il brodo*: preparato con carne di manzo o pollo, e spezie
2. *la zuppa*: è più densa e ha più verdure, accompagnata sempre con pezzi di pane tostato o fritto.
   (zuppa di pesce, zuppa di frutti di mare, zuppa alla crema,
   zuppa di sedano, pasta e fagioli …)
3. *la minestra* sono zuppe preparate con verdure, orzo, riso …
4. *il minestrone* contiene anche la carne

ANTIPASTI freddi

NAREZKI / gli AFFETTATI

affettati caserecci, formaggi caserecci, sottaceti (v kis vložena zelenjava)

PIATTI PRINCIPALI: piatti di carne, piatti di pesce

la CARNE / MESO

TIPI DI CARNE

il manzo govedina	il vitello teletina	la carne suina svinjsko meso
il coniglio kunec	il tacchino puran	il pollo piščanec
l'agnello jagnje	l'anatra raca	la selvaggina divjačina
il fagiano fazan	la pernice jerebica	la quaglia prepelica
la lepre divji zajec	il cinghiale divji prašič	il cervo jelen

l'arrosto di vitello telečja pečenka	la rognonata di vitello telečja ledvička
lo spezzatino di vitello telečji golaž	lo stufato di pecora ovčji ragu
il fegato di vitello telečja jetra	l'arrosto di maiale svinjska pečenka
le costolette di maiale svinjska rebrca	la porchetta allo spiedo odojek na ražnju
la bistecca zrezek	le braciole bržola

il PESCE / RIBA (di mare / morske, d'acqua dolce / sladkovodne)

il merluzzo polenovka	il cefalo cipelj	il calamaro ligenj
la sogliola list	il nasello oslič	lo sgombro skuša

la sardina sardela	il dentice zobatec	il tonno tuna
il salmone losos	lo storione jeseter	l'anguilla jegulja
la trota postrv	il luccio ščuka	la cozza dagnje
l'ostrica ostriga	il gambero rak	l'aragosta jastog

I CONTORNI / PRILOGE

PATATE lesse, novelle, fritte, al forno, ...
RISO in bianco, integrale, risotto ai funghi, …
PASTA tortellini, štruklji, …
VERDURA cotta o come l'insalata al bar
PURÈ, GNOCCHI, CROCCHETTE, ...

la VERDURA / ZELENJAVA

la verdura cotta	
1. i crauti	kislo zelje
2. le carote	korenje
3. i broccoli	brstični ohrovt
4. il cavolfiore	cvetača
5. gli spinaci	špinača
6. le patate	krompir

l'insalata	
1. insalata verde	zelena solata
2. insalata mista	mešana solata
3. fagiolini	stročji fižol
4. pomodori	paradižnik
5. barbabietola agro-dolce	rdeča pesa

Pridevniki v kuhinji

1. kuhan – **cotto, lesso**	2. pečen – **arrosto**	3. paniran – **impanato**

4. pražen – **in casseruola**	5. popečen – **arrostito**	6. dušen – **stufato, brasato**
7. dušen, v omaki – **in umido**	8. sesekljan – **tritato**	9. ocvrt - **fritto**
10. polnjen – **ripieno**	11. nadevan – **farcito**	12. krvav – **al sangue**
13. srednje zapečen – **cotto a puntino**	14. dobro zapečen – **ben cotto**	15. na žaru – **alla griglia, ai ferri**
16. premalo soljen – **insipido**	17. soljen – **salato**	18. dimljen – **affumicato**
19. na ražnju – **allo spiedo**	20. v kisu – **sott'aceto**	21. leden, zmrznjen – **ghiacciato, congelato**
22. mešan – **misto**	23. svež – **fresco**	24. surov – **crudo**
25. hladen – **freddo**	26. vrel – **bollente**	27. masten – **grasso**
28. nemasten, pust – **magro**	29. sladek – **dolce**	30. grenek – **amaro**

		31. kisel – **agro, acido**

LE SPEZIE / ZAČIMBE

poper il pepe	rožmarin il rosmarino	peteršilj il prezzemolo
lovor l'alloro	sol il sale	pehtran il dragoncello
drobnjak l'erba cipollina	luštrek il levistico	majaron la maggiorana

la FRUTTA, i DOLCI / SADJE, SLADICE

l'arancia pomaranča	la pera hruška	la fragola jagoda
la ciliegia češnja	l'anguria lubenica	la mela mela
pompelmo grenivka	l'albicocca marelica	la pesca breskev

POSODA IN STVARI V RESTAVRACIJI / LE STOVIGLIE E LE POSATE IN UN RISTORANTE

1. pogrinjek **il coperto**
2. miza **il tavolo**
3. stol **la sedia**
4. prt **la tovaglia**
5. serviet **il tovagliolo**
6. pepelnik **il portacenere**

7. kozarec **il bicchiere**
8. steklenica **la bottiglia**
9. posoda **le stoviglie**
10. skodela **la scodella**
11. solnica **la saliera**
12. krožnik **il piatto**
13. skodelica **la tazza**
14. nož **il coltello**
15. vilice **la forchetta**
16. žlica **il cucchiaio**
17. žlička **il cucchiaino**
18. zobotrebec **lo stuzzicadenti**
19. skleda za solato **l'insalatiera**
20. posoda za juho **la zuppiera**
21. skleda za sadje **la fruttiera**
22. čajnik **la teiera**
23. podstavek za jajca **il portauovo**
24. sladkornica **la zuccheriera**

LA CITTÀ

Le parti della città:

mestno središče	**il centro città**	pristanišče	**il porto**
stari center	**il centro storico**	marina	**il porticciolo turistico**
obzidje	**le mura della città, la cinta muraria**	tržnica	**il mercato**

mesta hiša	**il municipio**	trg	**la piazza**
mestni grad	**il castello civico**	ulica	**la via**

Gli istituti:

knjižnica	**la biblioteca**	univerza	**l'università**
šola	**la scuola**	fakulteta	**la facoltà**
gimnazija	**il liceo**	kino	**il cinema**
banka	**la banca**	gledališče	**il teatro**
pošta	**la posta**	bolnišnica	**l'ospedale**
sodišče	**il palazzo di giustizia**	športna dvorana	**il palasport**

I monumenti culturali:

spomenik	**il monumento**	zanimivost	**l'attrazione**
stolp	**la torre**	most	**il ponte**
vodni stolp	**la torre d'acqua**	stadion	**lo stadio**
sodni stolp	**la torre giudiziaria**	vodnjak	**la fontana**
kraljeva palača	**il palazzo reale**	regionalni muzej	**il museo all'aperto**
trdnjava	**la fortezza**	muzej na odprtem	
razvaline, ruševine	**le rovine**	umetnostna galerija	**la galleria d'arte**
regionalni muzej	**il museo regionale**	vinska klet	**la cantina vinicola**

palača	**il palazzo**	rojstna hiša	**la casa natale**
steber	**la colonna**	razstavišče	**palazzo delle esposizioni**
zgodovinska zgradba	**l'edificio storico**	razstava	**la mostra (temporanea, stabile, fissa, permanente)**
pokopališče	**il cimitero**	razstava	**l'esposizione**
grob	**la tomba**	umetniško delo	**l'opera d'arte**

Il divertimento:			
nakupovalno središče	**il centro commerciale**	botanični vrt	**il giardino botanico**
kazino	**il casinò**	igrišče za otroke	**il parco giochi**
kopališki kraj	**la località balneare**	mestni park	**il parco civico**
živalski vrt	**il parco zoologico, lo zoo**		

La chiesa (in stile barocco / gotico / rinascimentale)

stolnica, stolna cerkev, katedrala	**il duomo la cattedrale**	samostan	**il convento, il monastero, l'abbazia**

katedrala, stolnica, stolna cerkev	**(cattolica, protestante)**	zvonik	**il campanile**
bazilika	**la basilica**	sinagoga	**la sinagoga**
kapela	**la cappella**	tempelj	**il tempio**

***Luoghi*:**			
gozd	**il bosco, la foresta**	jama	**la grotta (le grotte di Postumia, di san Canziano)**
nacionalni park	**il parco nazionale**	vinograd	**il vigneto, la vigna**

Naravne znamenitosti / le bellezze naturali

le ACQUE

il fiume

- izvir **la sorgente d'acqua**
- slap **la cascata**
- brzice **le rapide**
- močvirje **la palude**
- potok **il torrente**
- pečina **la scogliera**
- soteska **la gola**
- jez **la diga**

il mare, il lago

- obala – **la costa**

le MONTAGNE

- gora, hrib **la montagna**
- grič **la collina**
- vrh **la cima**
- pobočje **la pendice**
- visoka planota **l'altopiano**
- dolina **la valle**
- steza **il sentiero**
- prelaz **il passo**

- breg, obrežje **la riva** - plaža **la spiaggia** - skala **lo scoglio** - pesek **la sabbia** - ribnik **lo stagno** - močvirje **la palude** - jez **la diga**	- žičnica **la funivia** - gondola **la gondola**

ORIENTARSI IN CITTÀ

Scusa, mi sai dire dov'è…		<u>prendi</u> questa strada e … <u>prende</u> questa strada e … <u>prendete</u> questa strada e …	
Scusi, mi sa dire dov'è…	Dunque … Ora …	<u>vai</u> dritto fino … <u>va</u> dritto fino …	all'incrocio, … al semaforo, … a piazza Roma, …
Come posso arrivare a…		<u>andate</u> dritto fino …	alla chiesa di San Giovanni, … al ponte, …

		giri … gira … girate …	a destra, … a sinistra, …
		continui … continua … continuate …	sempre dritto, …
		attraversi … attraversa … attraversate …	il ponte, … la piazza Duomo, la strada, …
Scusi/scusa/scusate non ho capito.		Puoi/può/potete ripetere per favore?	

I MEZZI DI TRASPORTO

LA MACCHINA (L'AUTOMOBILE)

IL TRENO

L'AUTOBUS

IL TRAM - tramvaj

LA BICICLETTA - kolo

LA METROPOLITANA (IL METRÒ) - podzemna

LA MOTO(cicletta) – motor (velik) Cela beseda je la motocicletta.

IL MOTORINO – motor (skuter)

LA NAVE - ladja

LA BARCA – čoln

L’AEREO – letalo

Es. Vado a scuola IN macchina.

IN AUTOBUS

Per andare in centro/ al mare/ alla stazione centrale / alla stazione ferroviaria quale autobus devo prendere?

Per ____, dove devo scendere? A che fermata devo scendere?	Deve scendere …	in via ____ . in piazza ____ . alla ____ fermata. alla stazione.

Quanto costa il biglietto?

Quando parte l'autobus?

La stazione – glavna avtobusna postaja

La fermata – postajališče

Autobus a due piani; Pullman – ustobus per 70 persone per distanze lunghe.

Andiamo a piedi ?		Sì, volentieri. No, è lontano.
Andiamo …	**in macchina ? in aereo?** **in tram ? in metropolitana?** **in treno? in bicicletta?**	Sì, è lontano. Va bene. No, è vicino, andiamo a piedi.
Prendiamo …	**l'autobus ? l'aereo?**	
	il tram ? la bicicletta?	
	la metropolitana ? il treno?	

IN TRENO

Vorrei sapere quali treni ci sono … C'è qualche treno … C'è un treno … Ci sono treni …	per ____ ?	**Sì, c'è un treno …** **Sì, c'è un pendolino …** **Sì, c'è un Intercity …**	**la mattina.** **di mattina.** **il pomeriggio.** **di pomeriggio.** **la sera.** **di sera.** **di notte.**

È necessaria …	la prenotazione?	**Sì, è necessaria.** **No, non è necessaria.**
È necessario … Bisogna …	prenotare … pagare …	il posto (a sedere) sul treno? qualche supplemento?
Può vedere se …	c'è un posto … ci sono posti …	in prima classe? in seconda classe? vicino al finestrino? accanto al corridoio? nello scompartimento (non) fumatori? in vagone letto?
	c'è una cuccetta … ci sono cuccette …	in alto? in basso?

Quanto tempo …	ci mette …	il treno? l'aereo? l'autobus?	**Ci mette …** **Ci vuole …**	**mezz'ora.** **un'ora.** **un giorno.**
	ci vuole …	in treno? in aereo? in macchina? in autobus?	**Ci vogliono …**	**40 minuti.** **5 ore.** **tre giorni.**

il biglietto di sola andata – enosmerna vozovnica
il biglietto di andata e ritorno – povratna vozovnica
il treno diretto – direktni vlak
la coincidenza – zveza
si deve cambiare treno – potrebno je prestopiti
la cuccetta – ležišče
il vagone letto – spalni vagon
lo scompartimento – kupe
la partenza – odhod
l'arrivo – prihod
c'è una riduzione per studenti? – je kakšen popust za študente?
il controllo biglietti – kontrola vozovnic
il bagaglio – prtljaga

	Da quale binario parte il treno? katerega perona odpotuje vlak?	– s
	il treno parte dal binario _____ odpotuje s perona/ s tira _____	– vlak
	Su quale binario arriva il treno? kateri peron / tir pride vlak?	– Na
	il treno arriva sul binario _____ prihaja na peron / tir _____	– vlak

il treno ha ___ minuti di ritardo zamuja ___ minut	– vlak

IN FARMACIA

Mi fa male la pancia/ la testa /il braccio / la gamba. Ho mal di schiena / di denti / di testa / di gola

Mi sono tagliato.

Sto male. Non mi sento bene.

Ho il raffreddore. Mi cola il naso.

Ho la tosse secca. Ho la febbre.

Antidolorifici

Deli telesa **– le parti del corpo**

Brada – **il mento**	Čeljust – **la mascella**	Čelo – **la fronte**	Črevo – **l'intestino**	Dlan – **il palmo**	Glava – **la testa**
Gleženj – **la caviglia**	Grlo – **la gola**	Hrbet – **la schiena**	Jezik – **la lingua**	Kita – **il tendine**	Koleno – **il ginocchio**
Kolk – **il fianco**	Komolec – **il gomito**	Kost – **l'osso**	Koža – **la pelle (la cute)**	Lasje – **i capelli**	Ledvice – **i reni**

Mišica – **il muscolo**	Mehur – **la vescica**	Noga – **la gamba**	Nos – **il naso**	Noht – **l'unghia**	Pljuča – **il polmone**
Prsni koš – **il torace**	Prst – **il dito**	Rama – **la spalla**	Rebro – **la costola**	Roka – **il braccio**	Sklep – **l'articolazione**
Slepič – **l'appendicite**	Srce – **il cuore**	Stopalo – **il piede**	Uho – **l'orecchio**	Usta – **la bocca**	Vrat – **il collo**
Zapestje – **il polso**	Zob – **il dente**	Oči – **gli occhi**			

Bolezenska znamenja – **i sintomi della malattia**

Alergija – **l'allergia**	Bolečina – **il dolore**	Bitje (srca) – **il battito del cuore**	Bruhanje – **il vomito**	Driska – **la diarrea**
Glavobol – **il mal di testa**	Hripavost – **la raucedine**	Izpuščaj – **l'eruzione cutanea**	Kašelj – **la tosse**	Krč(i) – **il crampo (i crampi)**

Krvavitev – **l'emorragia**	Migrena – **l'emicrania**	Nespečnost – **l'insonnia**	Nervoza – **la nervosità**	Odrgnina – **la sbucciatura**
Opeklina – **la scottatura**	Oteklina – **il gonfiore**	Omedlevica – **lo svenimento**	Pik – **la puntura (il morso)**	Poškodba – **la lesione**
Prehlad – **il raffreddore**	Prebava – **la digestione**	Prebavne motnje – **indigestione**	Rana – **la ferita**	Slabost – **la nausea**
Srbečica – **il prurito**	Tesnoba – **l'ansia**	Udarec – **il colpo**	Ugriz – **il morso**	Vreznina – **il taglio**
Vnetje – **l'infiammazione**	Vetrovi – **i venti**	Vrtoglavica – **le vertigini**	Zastrupitev – **l'avvelenamento**	Zlom – **la frattura**
Zobobol – **il mal di denti**	Zvin – **la slogatura**	Zaprtje – **la stitichezza**		

Kje je kakšna lekarna v bližini? – C'è una farmacia qui vicino?

Kdaj je odprta lekarna? – Quand'è aperta la farmacia?

Lekarna je odprta od… do… – La farmacia è aperta dalle … alle …

Lekarna je od… do… zaprta – La farmacia è chiusa dalle… alle…

Lekarna je odprta non-stop (cel dan) – La farmacia è aperta tutto il giorno, interrottamente.

Prosim, plačajte na blagajni… – Prego, paghi alla cassa…

Bi imeli še kaj? – Desidera altro?

Morate iti k zdravniku – **Deve andare dal medico**.
Zdravilo – **la medicina / il medicamento**

Vzemite zdravilo… – **Prenda la medicina**

Pred jedjo – **prima dei pasti**

Po jedi – **dopo i pasti**

Med jedjo – **durante i pasti**

Z vodo – **con acqua**

S tekočino – **con liquido**

Na prazen želodec (na tešče) – **a digiuno**

Vtiranje – **la frizione**

Masirajte boleč del nekaj cm/ tri cm/ 4 cm/ 5 cm – **Massaggi la parte ammalata con pochi cm /tre cm cubi/ quattro cm cubi/ cinque cm cubi**

Zdravilo za izpiranje grla – **il medicamento per gargarismi**

Prašek – **la polvere**

Kapsule – **le capsule**

Mazilo – **l'unguento, la pomata**

Mazilo namažite v tankem sloju – **Spalmi l'unguento in uno strato sottile**

Mazilo namažite v debelem sloju – **Spalmi l'unguento in uno strato spesso**

Pokrijte rano z mazilom **– Ricopra la ferita con l'unguento**

Zavijte rano – **Fasci la ferita con una benda di garza**

Dajte si povoj na rano – **Applichi una fasciatura sulla ferita**

Rano pustite odkrito – **Lasci la ferita scoperta**

Sirup – **lo sciroppo**

Jemljite tri krat dnevno po pol čajne žličke/ eno žlico/ dve žlici – **Ne prenda tre volte al giorno mezzo cucchiaino da tè/ un cucchiaio da tavola/ due cucchiaini – due misurini**

Tableta – **la compressa/ la pastiglia**

Vzemite – **Prenda**

Zjutraj – **al mattino**

Opoldne – **a mezzogiorno**

Zvečer – **la sera**

Kapljice – **le gocce**

Kapljice za nos – **le gocce per il naso**

Mazilo – **la pomata**

Antibiotik – **l'antibiotico**

Aspirin – **l'aspirina**

Antiseptik – **l'antisettico**

Glicerin – **la glicerina**

Jod – **lo iodio**

Kamilice – **la camomilla**

Odvajalno sredstvo – **il purgante**

Pomirjevalo – **il calmante**

Tablete za grlo – **le pastiglie per la gola**

Tablete proti glavobolu – **le pastiglie per il mal di testa**

Termometer – **il termometro**

Vložke – **gli assorbenti igienici**

Razkužilno mazilo za rane – **una pomata disinfettante**

Tablete proti slabosti v avtu – **delle pillole per il mal d'auto/ da viaggio**

Sredstvo proti driski – **un medicamento contro la diarrea**

Sredstvo za prebavo – **un medicamento contro la stitichezza**

Sredstvo proti bolečinam – **un medicamento contro i dolori**

Zdravilo morate hraniti na hladnem – **Dovete conservare la medicina in un luogo fresco**

TEMPO LIBERO

Il TEMPO LIBERO: quali cose si può fare nel tempo libero? Ognuno di voi mi parli che cosa fa nel proprio tempo libero.

Nel mio tempo libero…

- fare spese
- fare una gita
- fare una passeggiata/ passeggiare
- andare a ballare
- andare al cinema
- andare in bicicletta
- andare al bar
- andare al ristorante
- bere un caffè
- giocare a tennis, a calcio, a + sport
- telefonare all'amica/amico
- incontrare qualcuno
- mangiare qualcosa con qualcuno
- guadrare la TV, il film
- ascoltare la musica
- leggere un libro/ giornale
- rimanere a casa
- prendere il sole
- mettere in ordine la casa/ pulire la casa
- cucinare
- riposare….

GRAMMATICA

L'ALFABETO ITALIANO / ITALIJANSKA ABECEDA

L'alfabeto italiano ha 21 lettere delle quali 5 sono *vocali* e 16 sono *consonanti*. I nomi delle lettere sono considerati di genere femminile perché si sottintende l'appellativo "lettera". L'italiano ha anche 5 lettere straniere (j - i lunga, k – cappa, w – doppia vu, x . ics, y – ipsilon).

Nota bene!

A	H (acca)	Q (cu)
B (bi)	I	R (erre)
C (ci)	L (elle)	S (esse)
D (di)	M (emme)	T (ti)
E	N (enne)	U
F (effe)	O	V (vu)
G (gi)	P (pi)	Z (zeta)

Le lettere straniere sono:
J (I lunga) JESOLO
K (cappa) KURSAAL
W (doppia vu) WASHINGTON
X (ics)
Y (ipsilon) YORK

Curiosità: in Italia per sillabare si usano i nomi delle città e non l'alfabeto.

A come ANCONA	H come hotel	Q come quarto
B come BOLOGNA	I come IMOLA	R come ROMA
C come COMO	L come LIVORNO	S come SAVONA
D come DOMODOSSOLA	M come MILANO	T come TORINO
E come EMPOLI	N come NAPOLI	U come UDINE
F come FIRENZE	O come OTRANTO	V come VENEZIA
G come GENOVA	P come PALERMO	Z come ZARA (Croazia)

B (bi)
C (ci) => ha sue suoni (ima dva glasova):

- C + A, O, U => CA, CO, CU (se izgovarja kot slovenski K) => [ka], [ko], [ku]

carta – papir poco – malo classe – razred

- C + E, I => CE, CI (se izgovarja kot slovenski Č) =>[če], [či]

cena – večerja cinema – kino facile – lahek

- CH + E, I => CHE, CHI (se izgovarja kot slo K) => [ke], [ki]

chiodo – žebelj amiche - prijateljice

- CI + A, O, U => CIA, CIO, CIU (se izgovarja kot slovenski Č) => [ča], [čo], [ču]

fanciullo – deček bacio – poljub camicia – srajca

D (di)

F (effe)

G (gi) => ha due suoni (ima dva glasova):

- G + A, O, U => GA, GO, GU (se izgovarja kot slovenski G) => [ga], [go], [gu]

gatto – maček gola – grlo grande – velik gusto - okus

- G + E, I => GE, GI (se izgovarja kot DŽ) =>[dže], [džii]

gente – ljudje pagina – stran

- GH + E, I => GHE, GHI (se izgovarja kot slo G) => [ge], [gi]

laghi – jezera colleghe – kolegice

- GI + A, O, U => GIA, GIO, GIU (se izgovarja kot slovenski DŽ) =>[dža], [džo],[džu]

giorno – dan giallo – rumen giudizio – sodba maggio – maj

H (acca) je nem, se ne izgovarja, služi le kot grafični znak:

a) pri nekaterih soglasniških zvezah: *ch, gh* pred i in e,

b) v 1., 2., in 3. os. edn. ter 3. os. mn. glagola *AVERE*,

c) pri vzklikih: ah!, oh!, ahimè!.

L (elle)

M (emme)

N (enne)

P (pi)

Q (cu) je vedno povezan z samoglasnikom u => QU [ku]:

questo – to quadro – slika liquore – liker

R (erre)

S (esse): se izgovarja:

- kot slovenski Z:

a) pred zvenečimi soglasniki (b, v, d, g, m, n, l): sbadato – nepazljiv Bosnia – Bosna

sloveno – slovenščina

b) ter pogosto med dvema samoglasnikoma: rosa – vrtnica, chiesa – cerkev, vaso – vaza

- nezveneče kot slo S:

a) pred samoglas. na začetku besede: sole – sonce, sala – dvorana, subito – takoj

b) pred nezvenečimi soglasniki (p, f, t, c): scarpa – čevelj, spesso – pogosto, spalla – rama

c) vedno za soglasniki: insieme – skupaj, borsa – torba, forse – mogoče

d) ko je soglasnik s podvojen: osso – kost, rosso – rdeč, cassa – blagajna

T (ti)

V (vu)

Z (zeta): se izgovarja:

- zveneče kot slo dz: pranzo – kosilo, azzurro – svetlo moder, zanzara – komar, mezzo – pol

- nezveneče kot slo c: zio – stric, pazzo – nor, zucchero – sladkor

Skupine soglasnikov – i gruppi consonantici

a) GL: - pred samoglasniki A, O, U, E se izgovarja kot slo *gl*:

inglese – angleški, gloria – slava, gladiatore – gladiator

- pred samoglasnikom I se izgovarja kot slo *lj*:

gl(+i) = lj gli (+a, o, u) = lj

moglie – žena, famiglia – družina, luglio – julij, figli – sinovi, otroci

- gli se v nekaterih besedah izgovarja kot slo gl:

glicerina – glicerin, negligenza – nemarnost, anglicano – anglikanski

b) GN se vedno izgovarja kot slo *nj*:

ogni – vsak, vergogna – sramota, bagnino – reševalec iz morja, ignoto – neznan

c) SC: - pred A, O, U se izgovarja kot *sk*:

sca, sco, scu => [ska], [sko], [sku]

scatola – škatla, scolaro – učenec, scuola – šola

- pred E, I se izgovarja ko slo *š*:

sci, sce => [ši], [še]

scena – scena, pesce – riba, scimmia – opica

- če se med SC in I, E vrine še H se izgovarja kot *sk*:

schi, sche => [ski], [ske]

scherzo – šala, schiavo – suženj, schiena – hrbet

- če se med SC in A, O, U vrine še I se izgovarja kot slo *š*:

scia, scio, sciu => [ša], [šo], [šu]

sciopero – stavka, uscita – izhod, scialle – šal, asciugare – posušiti

Dvojni soglasniki – le consonanti doppie

V italijanščini so besede, v katerih se dva ista soglasnika podvojita. Pri izgovoru se soglasnik podaljša s prav kratkim premorom vmes. Podvojenost je zelo pomembna, saj v nekaterih besedah se zgodi, da ob izpustitvi podvojenega soglasnika, se spremeni pomen besede. Podvojeni soglasniki so: n, t, r, l, m, s, c, f, p, q:

nonno – ded	nono – deveti
sette – sedem	sete – žeja
carro – voz	caro – drag
palla – žoga	pala – lopata
cammino – hodim	camino – kamin
tuffo – skok v vodo	tufo – tuf vrsta kamnine
cassa – blagajna	casa – hiša, dom
ecco – glej, na	eco – odmev
coppia – par	copia – fotokopija

q se podvoji le v besedi soqquadro (mettere a soqquadro – razmetati) v ostalih pimerih se q podvoji z soglasnikom c:

acqua – voda, acquazzone – naliv, nacque – rodil se je, acquedotto – vodovod

ARTICOLI DETERMINATIVI – DOLOČNI ČLENI

	SINGOLARE	PLURALE
MASCHILE	***il*** *libro, pesce*	***i*** *libri, pesci*
	lo *scolaro, l'albero*	***gli*** *scolari,* ***gli*** *alberi*
	lo gnomo, lo zaino	
FEMMINILE	***la*** *gomma,* ***l'***università,	***l'***isola ***le*** *gomme,* ***le*** *isole*

Uporaba:

- ***il****,* se uporablja pred samostalniki moškega spola ednine, ki se začnejo na soglasnik;
- ***lo*** *,* se uporablja pred samostalniki moškega spola ednine, ki se začnejo na: *s* + soglasnik; *gn, pn , ps, x, z;* j*, y.*

- ***i*** se uporablja pred samostalniki moškega spola množine, ki se začnejo na soglasnik;
- ***gli*** se uporablja pred samostalniki moškega spola množine, ki se začnejo na:
  - *s* + soglasnik (STadi, SPecchi)
  - pred samostalniki, ki se začnejo na *gn, z* (GNomi, Zaini);
  - pred samostalniki, ki se začnejo na samoglasnik

(Amici, Ospedali, Elefanti)

- ***l'*** se uporablja pred samostalniki moškega spola ednine, ki se začnejo na samoglasnik (a, e, i, o, u);
- ***la***, se uporablja pred samostalniki ženskega spola ednine, ki se začnejo na soglasnik;
- ***l'*** se uporablja pred samostalniki ženskega spola ednine, ki se začnejo na samoglasnik;
- ***le*** se uporablja pred samostalniki ženskega spola množine;

Kdaj uporabljamo člene:

⇨ ko govorimo o osebah ali stvareh, ki so znane tako govorcu kot slušatelju;
⇨ ko se govori o točno določeni stvari, osebi:
  - *Questo è **il** libro che ho letto. – To knjigo sem prebral.(točno določena)*

⇨ ko pri samostalniku stoji pridevnik, ki ga še bolj določi:
  - *La casa verde è molto grande. – Melena hiša je zelo velika.*

⇨ s priimki, ki označujejo žensko:
  - *La Baldi oggi non è venuta a scuola. – Baldijeva danes ni prišla v šolo.*

⇨ s priimki v množinski obliki:
  - *I Pannini abitano in Via Magenta. – Paninijevi stanujejo v ulici Magenta.*

⇨ s samostalniki, ki označujejo gore, hribe, reke, jezera, regije, države in kontinente;
⇨ s samostalniki, ki označujejo velike otoke:
  - *la Sicilia, la Sardegna, il Madagascar* (ma *Cipro, Creta, Cuba*).

- ⇨ s svojilnim pridevnikom *loro* in z drugimi svojilnimi pridevniki, ki se nahajajo pred samostalniki v množini in označujejo sorodnike:
  - ***Il loro nipote*** *ha avuto un incidente. / I miei figli studiano all'Università.*
- ⇨ s svojilnimi prideniki, ki se nahajajo pred samostalniki, ki ne označujejo sorodnikov:
  - ***Il mio amico*** *si chiama Franco. – Mojemu prijatelju je ime Franco.*

Člen se ne uporablja:

1. S samostalniki, ki označujejo osebna imena: ***Luisa*** *e* ***Marco*** *sono amici miei.*
2. S samostalniki, ki označujejo mesta: ***Roma*** *e* ***Milano*** *sono le città più grandi d'Italia.* Razen: *La Spezia, L'Aquila, L'Avana, Il Cairo, L'Aia.*
3. S svojilnimi pridevniki, ki se nahajajo pred samostalniki v ednini in označujejo sorodnike: ***Mio figlio*** *studia all'Università.*
4. Z večino nedoločnih pridevnikov: ***Alcune città*** *della Sicilia sono bellissime.*
5. S kazalnimi pridevniki: ***Questa città*** *mi piace molto.*
6. Pri opisih in naštevanju: *Dalla mia finestra vedo alberi, prati e fiori*.
7. Z pristavki => Nelle **apposizioni**: *Carlo, principe di Galles, diventerà re d'Inghilterra.*

SAMOSTALNIKI

singolare (ednina) plurale (množina) singolare (ednina) plurale (množina)

MASCHILE ***-O*** *(il libro)*	***-I*** *(i libri)*	FEMMINILE ***-A*** *(la casa)*	***-E*** *(le case)*
-E *(il nome)*	***-I*** *(i nomi)*	***-E*** *(la voce)*	***-I*** *(le voci)*
-A *(il programma)*	***-I*** *(i programmi)*	***-O*** *(la mano)*	***-I*** *(le mani)*
- / *(il bar)*	***- /*** *(i bar)*	***-Ù*** *(la virtù)* ***-À*** *(la città)*	***-Ù*** *(la virtù)* ***-À*** *(la città)*
		-I *(la sintesi)*	***-I*** *(la sintesi)*

Samostalniki moškega spola:

- večina samostalnikov, ki se konča na –o, razen *la mano, la radio, la moto, la foto…*
- samostalniki, ki se končajo na soglasnik *il bar, lo sport…*
- samostalniki, ki označujejo drevesa *il melo, l'olivo*, ampak *la palma, la quercia, la vite…*
- samostalniki, ki označujejo kovine in kemijske elemente *l'oro, il ferro, l'ossigeno*
- samostalniki, ki označujejo dneve v tednu in mesce; *il lunedì, il martedì, il mercoledì, il giovedi, il venerdì, il sabato* MA *la domenica; il gennaio, il febbraio, il marzo, l'aprile, il maggio, il giugno, il luglio, l'agosto, il settembre, l'ottobre, il novembre, il dicembre*
- samostalniki, ki označujejo gore, reke, jezera, morja *il Tevere, il Garda, il Mediterraneo* MA *la Senna, le Alpi, le Dolomiti*

Samostalniki ženskega spola:

- večina samostalnikov, ki se konča na –a, razen *il programma, il diploma, il problema*
- samostalniki, ki se končajo na –i *la crisi, la tesi* MA *il brindisi, l'alibi*
- samostalniki, ki označujejo znanosti in abstraktne pojme *la linguistica, la fede, la pace*
- samostalniki, ki označujejo sadeže *la mela, l'oliva* MA *il limone,il fico, il dattero*
- imena mest
- imena kontinentov, regij, držav (predvsem evropskih) *l'Europa, la Toscana, la Francia* MA *il Lazio, il Belgio, il Lussemburgo*

Samostalniki moškega in ženskega spola => samostalniki, ki se končajo na -e

PRIDEVNIKI – AGGETTIVI

ednina-singolare množina-plurale ednina-singolare množina-plurale

MASCHILE ***-O*** *(bello)*	***-I*** *(belli)*	FEMMINILE ***-A*** *(bella)*	***-E*** *(belle)*
-E *(grande)*	***-I*** *(grandi)*	***-E*** *(grande)*	***-I*** *(grandi)*

Pridevniki se ujemajo z samostalniki v spolu in številu!!!

LE NAZIONALITÀ - NARODNOSTI

V italijanščini se nekateri pridevniki, ki označujejo narodnosti, končajo v ednini na:

–O, pridevnik moškega spola;

–A, pridevnik ženskega spola.

Nekateri pridevniki pa poznajo samo eno obliko pridevnika v ednini za oba spola. Ti pridevniki imajo končnico –E.

	SINGOLARE	
MASCHILE	italian**o**	ungheres**e**
FEMMINILE	italian**a**	ungheres**e**

V italijanščini se ti pridevniki pišejo z malo začetnico.

	ESSERE - biti	**CHIAMARSI – imenovati se**	**AVERE - imeti**
IO	SONO	MI CHIAMO	HO
TU	SEI	TI CHIAMI	HAI
LUI	È	SI CHIAMA	HA
LEI	È	SI CHIAMA	HA
Lei (Vi)	È	SI CHIAMA	HA
NOI	SIAMO	CI CHIAMIAMO	ABBIAMO
VOI	SIETE	VI CHIAMATE	AVETE
LORO	SONO	SI CHIAMANO	HANNO

PRESENTE – verbi regolari

	LAVORARE	**LEGGERE**	**DORMIRE**	**FINIRE**
Io	lavorO	leggO	dormO	finISCO
Tu	lavorI	leggI	dormI	finISCI
lui, lei, Lei	lavorA	leggE	dormE	finISCE
Noi	lavorIAMO	leggIAMO	dormIAMO	finIAMO
Voi	lavorATE	leggETE	dormITE	finITE
Loro	lavorANO	leggONO	dormONO	finISCONO

POVRATNO-SVOJILNI GLAGOLI / VERBI RIFLESSIVI

Ti glagoli so v sedanjiku vedno sestavljeni iz 2 delov: iz zaimka in glagola. Pri spreganju se zaimek prestavi pred glagol in se spremeni. Glagol, ki nam ostane spregamo v sedanjiku. Pri tem pazimo na končnice.

	SVEGLIARSI	**zbuditi SE**
Io	mi sveglio	se zbudim
Tu	ti svegli	se zbudiš
lui / lei / Lei	si sveglia	se zbudi / se zbudite
Noi	ci svegliamo	se zbudimo
Voi	vi svegliate	se zbudite
Loro	si svegliano	se zbudijo

⇨ **Altri verbi riflessivi:**

addormentarsi (zaspati), alzarsi (vstati), annoiarsi (dolgočasiti se), arrabbiarsi (razjeziti se), divertirsi (zabavati se), fermarsi (ustaviti se), incontrarsi (srečati se), lavarsi

(umiti se), prepararsi (pripraviti se), pettinarsi (počesati se), riposarsi (odpočiti si), sedersi (usesti se), trovarsi (najti se), vestirsi (obleči si).